

Resolutie nr. 32 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

ADNR — Nieuw randnummer 131226 : tanks voor reinigingswater en ladingsresten

De Centrale Commissie, op voordracht van haar Comité voor gevaarlijke stoffen, krachtens artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), neemt de wijziging aan van de bijlage B van het ADNR, waarvan de tekst voorkomt in de bijlage van de huidige resolutie.

Deze wijziging zal van kracht zijn van 1 april 1985 tot 31 maart 1988.

Bijlage van de resolutie nr. 32 van 3 december 1984

In de bijlage B van het ADNR, het volgende nieuwe randnummer 131226 inlassen :

Randnummer	Tankschepen van het type					
	I	II	III	IV	V	
131226	Tanks voor reinigingswater en ladingsresten					
	(1)	(1) Wanneer het schip uitgerust is met tanks voor reinigingswater en ladingsresten, moeten deze in de ladingszone geplaatst zijn. Het maximum toegelaten volume voor één tank is 30 m ³ . De tanks moeten getest worden onder een druk van 0,65 bar.				
		De tanks moeten getest worden onder een druk van 0,15 bar.	De tanks moeten getest worden onder een druk van 0,15 bar.	De tanks moeten getest worden onder een druk van 0,10 bar.		
		Het testen van de tanks moet overgedaan worden bij iedere hernieuwing van het certificaat van goedkeuring.				
	(2)	(2) De tanks moeten voorzien zijn van : — veiligheidsventielen tegen de overdruk en de onderdruk, beveiligd tegen de terugslag van vlammen; — een peilopening voorzien van een afsluitinrichting; — vergrendelbare verbindingen voor de buisleidingen en buigzame slangen.				
			— inrichtingen voor gasdrukregeling, beveiligd tegen terugslag van vlammen;	— inrichtingen voor gasdrukregeling;		
131227 131229	(3)	(3) Alle overige aansluitopeningen en andere openingen moeten kunnen afgesloten worden.				

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 mai 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,
H. DE CROO

F. 85 — 1135

23 MAI 1985. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 34 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 mei 1985

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,
H. DE CROO

N. 85 — 1135

23 mei 1985. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 34 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Vu le Règlement pour le Transport de Matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu la résolution n° 34 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 34 édictée par la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1985 au plan international et qu'il est, en conséquence, urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 34 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,
H. DE CROO

Annexe

Règlement pour le Transport de Matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

*Résolution n° 34 du 3 décembre 1984
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

ADNR — Marginal 131260 : Equipement spécial

La Commission centrale pour la Navigation du Rhin, sur proposition de son comité des matières dangereuses, en vertu de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), adopte l'amendement à l'ADNR, annexe B, marginal 131260, figurant à l'annexe à la présente résolution. Cet amendement sera en vigueur du 1er avril 1985 au 31 mars 1988.

Annexe à la résolution n° 34 du 3 décembre 1984.

Au marginal 131260, premier alinéa supprimer les mots « tant toxiques qu' », lire en conséquence le marginal 131260 amendé comme suit :

Equipement spécial :

Un instrument approprié permettant de détecter toute concentration significative de gaz inflammables provenant de la cargaison, ainsi qu'un mode d'emploi relatif à cet instrument doivent se trouver à bord.

Il doit être possible de faire les contrôles sans qu'il soit nécessaire d'entrer dans les locaux à contrôler.

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op de resolutie nr. 34 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 34 uitgevaardigd door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking treedt op 1 april 1985 op internationaal vlak en dat het bijgevolg dringend is er de toepassing van de verzekeren in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 34 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 23 mei 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Bijlage

Reglement betreffende het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

*Resolutie nr. 34 van 3 december 1984
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

ADNR — Randnummer 131260 : Bijzondere uitrusting

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart op voorstel van haar Comité voor gevaarlijke stoffen, krachtens artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), neemt de wijziging aan van het ADNR — bijlage B — randnummer 131260 die voorkomt in de bijlage bij deze resolutie. Deze wijziging zal van kracht zijn van 1 april 1985 tot 31 maart 1988.

Bijlage bij de resolutie nr. 34 van 3 december 1984.

In randnummer 131260, eerste alinea moeten de woorden « zowel giften als ... » geschrapt worden, en bijgevolg wordt het randnummer 131260 gelezen als volgt :

Bijzondere uitrusting :

Aan boord der schepen moet een geschikt instrument aanwezig zijn om iedere belangrijke concentratie vanuit de lading afkomstig ontvlambaar gas te meten alsmede een handleiding bij dit instrument.

De meting moet kunnen worden verricht zonder de te controleren ruimten te betreden.

Toutefois, pour les convois poussés et les formations à couple faisant route, il suffit que le pousseur ou le bâtiment assurant la propulsion de la formation à couple, soit muni d'un tel instrument.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 mai 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

F. 85 — 1136

23 MAI 1985. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 38 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la Navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le Transport de Matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1983 approuvant la résolution n° 34 du 3 décembre 1981 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 38 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié, par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 38 édictée par la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1985 au plan international et qu'il est, en conséquence, urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 38 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Op duwstellen en gekoppelde samenstellen kan worden volstaan met de aanwezigheid van een zodanig instrument op de duwboot of de boot welke in het gekoppelde samenstel de voortstuwing verzorgt.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 mei 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

N. 85 — 1136

23 MEI 1985. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 38 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 34 van 3 december 1981 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 38 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 38 uitgevaardigd door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking treedt op 1 april 1985 op internationaal vlak en dat het bijgevoegde dringend is er de toepassing van te verzekeren in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 38 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.